

QUESTIONS

FRAGEN

- 1 A quelle famille appartient le loup ?
Zu welcher Familie gehört der Wolf?
- 2 Pour communiquer entre eux les loups aboient, glapissent, gémissent et hurlent. Mais ils ont aussi un autre moyen de communication, lequel ?
Um sich zu verständigen können Wölfe bellen, kläffen, jaulen und heulen. Aber sie haben noch eine weitere Möglichkeit sich zu verständigen. Welche?
- 3 Par qui est généralement dominée la meute ?
Wer führt in der Regel die Meute an?
- 4 Que mange le loup ?
Was isst der Wolf?
- 5 Dans quel endroit la louve élève-t-elle ses petits ?
Wo zieht die Wölfin die Welpen auf?
- 6 Quand le loup hurle-t'il ?
Wann heult der Wolf?

LEXIQUE

GLOSSAR

Le loup	Der Wolf	Le loup garou	Der Werwolf
Une abeille	Die Biene	Le fantôme	Der Geist
L' enfant	Das Kind	L'orage	Das Gewitter
La conférence	Der Vortrag	La veste	Die Jacke
Un couple de loups	Ein Wolfspaar		
La cage	Der Käfig	Se tromper	Sich irren
La peur	Die Angst	Attendre	Warten
La forêt	Der Wald	Sentir	Riechen
La tanière	Der Wolfsbau	Attraper	Fangen
L'homme	Der Mensch	S'échapper	Fliehen
La faim	Der Hunger		
L'ennemi	Der Feind	Aujourd'hui	Heute
Les sens	Die Sinne		
La vue	Das Sehen	Drôle	Lustig
L'ouïe	Das Hören	Ponctuel	Pünktlich
L'odorat	Der Geruch	Malade	Krank
Le mur	Die Mauer		
La menace	Die Bedrohung	Le Petit	Das Rotkäpchen
La seringue	Die Spritze	Chaperon Rouge	

CANIS LUPUS

Zweisprachiger Vortrag / Conférence bilingue

burlesque



Mise en scène/Regie : Jean-Luc Falbriard
 Avec/Mit : Pascale Jaeggy & Klaus Fischbach
 Créations graphiques / Graphic Design & animation : Michael Claus

- 1 La famille des canidés (comme le renard, le chacal, le coyote, le chien).
- 2 Le corps, utilisé dans différentes positions.
 - 👉 L'odeur de l'urine fait partie des outils de communication et les loups lèvent la patte très régulièrement. Ils marquent ainsi leur territoire, car l'odeur de l'urine apporte des renseignements sur l'identité de l'animal qui a uriné : jeune ou adulte, mâle ou femelle.
- 3 Par un loup et une louve
 - 👉 Ils prennent les initiatives comme, par exemple, le départ à la chasse, la défense et le marquage du territoire ou encore le début d'une séance de hurlement. Ce couple est le seul qui a le droit de se reproduire. Par leurs attitudes apaisantes, les loups dominants sont également les garants de la bonne entente du groupe.
- 4 Chameaux, lapins, serpents, grenouilles, poissons, insectes, moutons, fruits et baies sauvages...
 - 👉 Bisons, élans, cerfs, chamois, antilopes, sangliers, ragondins, castors, renards, lézards, vaches, chèvres.

En été, le loup chasse régulièrement seul et capture de petits animaux. En automne ou en hiver, les loups chassent de grosses proies en meute.
- 5 La tanière.
 - 👉 Si la louve décèle un danger près de la tanière (présence de loups étrangers à la meute, d'un ours, d'un humain...), elle déplace ses petits un par un en les saisissant dans sa gueule et les transporte dans une autre tanière.
- 6 Un loup peut hurler à n'importe quel moment du jour ou de la nuit pour retrouver sa meute par exemple, ou après la chasse, quand la meute est de retour à la tanière. Il hurle également pour marquer son territoire et signaler sa présence aux autres meutes. Il ne hurle donc pas uniquement les soirs de pleine lune mais tout au long de l'année, la nuit comme le jour.



- 1 Zur Familie der Hunde (wie der Fuchs, der Schakal, der Kojote, der Hund).
- 2 Körpersprache.
 - 👉 Auch der Geruch des Urins gehört in die « Werkzeugkiste » der Verständigung. Wölfe heben sehr häufig das Bein und markieren so ihr Revier. Andere Wölfe erkennen, ob es ein junges oder ein erwachsenes Tier, ein Weibchen oder ein Männchen war.
- 3 Ein Wolf und eine Wölfin.
 - 👉 Sie geben das Startzeichen für die Jagd, zur Verteidigung oder Markierung des Reviers oder zu einem Geheul. Nur dieses Paar darf sich fortpflanzen. Mit ihrem beruhigenden Verhalten garantieren sie auch Eintracht und Frieden in der Meute.
- 4 Kamele, Schafe, Hasen, Schlangen, Fische, Insekten, (wilde) Früchte und Beeren.
 - 👉 Bisons, Elche, Hirsche, Wildschweine, Antilopen, Gämsen, Wasserratten, Biber, Eidechsen, Frösche, Füchse, Kühe.

Im Sommer jagen Wölfe häufig einzeln und fangen kleine Tiere. Im Herbst und Winter jagen sie in der Meute große Beutetiere.
- 5 Im Wolfsbau.
 - 👉 Wenn eine Wölfin eine Gefahr in der Nähe des Baus wittert, (durch einen fremden Wolf, einen Bären, einen Menschen) bringt sie ihre Jungen eines nach dem anderen in Sicherheit, indem sie sie vorsichtig mit dem Maul packt und in einen anderen Bau bringt.
- 6 Wölfe können zu jeder beliebigen Tag- und Nachtzeit heulen. Zum Beispiel um ihre Meute wieder zu finden. Oder wenn die Meute nach der Jagd wieder am Bau eintrifft. Sie heulen auch, um ihr Revier zu markieren oder ihre Anwesenheit anderen Meuten zu signalisieren. Sie heulen also nicht nur bei Vollmond, sondern während des ganzen Jahres, bei Tag und bei Nacht.

